

CONNECTOR SET

CONNECTOR SET
Operation and safety notes

SET PRIKLJUČAKA ZA CREVO
Uputstva o rukovanju i bezbednosti

КОМПЛЕКТ ЗА СВЪРЗВАНЕ
Инструкции за обслужване и безопасност

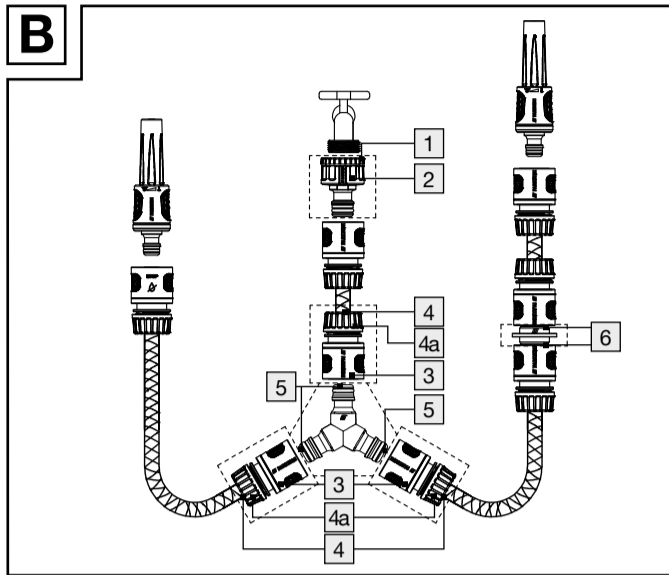
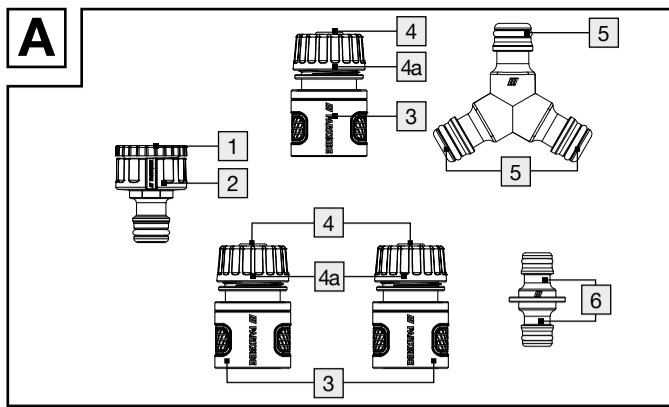
ANSCHLUSS-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

PRIKLUČNI SET
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

SET RACORDURI
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

ΣΕΤ ΤΑΧΥΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 479233_2410



List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

Connector Set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Tap connector reducer to G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Tap connector G1"
- 3 Coupling socket
- 4 Connection thread
- 4a Union nut
- 5 Coupling plug (for coupling a hose) (Y-shaped coupling)
- 6 Coupling plug (for coupling a hose) (extension joint)

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Included items

- 1 tap connector G1" with reducer to G $\frac{3}{4}$ "
- 1 extension joint
- 3 hose connectors 13-15mm ($\frac{1}{2}$ "- $\frac{5}{8}$ "
- 1 Y-shaped coupling
- 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

Only suitable for cold water irrigation.

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.

Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Connecting product to water supply (Fig. B)

- Screw the tap connector G1" [2] or tap connector reducer to G $\frac{3}{4}$ " [1] on your tap.
- Unscrew the union nuts [4a] on all three hose connections.
- Connect a (13mm) garden hose (not included) to each of the connection threads [4] and screw the union nuts [4a] tight.
- Insert the coupling plugs [5] of the Y-shaped coupling into the respective coupling sockets [3].
- The coupling plugs [6] on both sides of the extension joint can be inserted into any hose connector.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect all connections.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

- So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:
- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
 - The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
 - If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
 - You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus
Tel.: 8009 4211
E-Mail: owim@lidl.com.cy

Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne upute
	Upute za rukovanje

Priključni set

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajete se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je prikladan za zalijevanje vrtova i terasa. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu primjenu.

Opis dijelova

- 1 Reduktor priključka za slavinu na G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Priključak za slavinu G1"
- 3 Čahura spojnice
- 4 Priključni navoj
- 4a Prekrivna matica
- 5 Utikač spojnice (za povezivanje crijeva) (spojnica u obliku slova Y)
- 6 Utikač spojnice (za povezivanje crijeva) (produžni nastavak)

Servis

Servis Hrvatska
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda korištenih piktograma

	Bezbednosna uputstva
	Uputstva za rukovanje

Set priključaka za crevo

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajete se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sljedeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za zalivanje vrta i terasa. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Opis delova

- 1 Priključak za slavinu sa reduktorom za G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Priključak na slavinu sa reduktorom za G1"
- 3 Utičnica spojnice

Tehnički podaci

Maks. radni tlak: 4 bara

Opseg isporuke

- 1 priključak za slavinu na G1" s reduktorom na G $\frac{3}{4}$ "
- 1 produžni nastavak
- 3 priključka za crijevo 13-15mm ($\frac{1}{2}$ "- $\frac{5}{8}$ "
- 1 spojnica u obliku slova Y
- 1 upute za uporabu

Sigurnosne upute

Prije montaže proizvoda, upoznajete se sa svim uputama za posluživanje i sigurnost. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

OPREZ! OPASNOST ODOZ-LJEDA!

Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i propisno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

UPOZORENJE! Ne mažite mlaznicu za prskanje mašču ili uljem, inače se mlaznica može začepiti.

Prikladno samo za zalijevanje hladnom vodom.

OPREZ! Ne usmjeravajte mlaz vode na električne uređaje!

OPREZ! Ne usmjeravajte mlaz vode na osobe ili životinje!

OPREZ! NIJE PITKA VODA! Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.

- Nakon svake upotrebe zatvorite slavinu za vodu.
- Prikladno samo za vanjski prostor.
- Nemojte proizvod puštati u rad, ako je oštećen.

Uporaba

Napomena: proizvod je prikladan za sve standardne sustave crijeva.

Spajanje proizvoda na dovod vode (slika B)

- Zavmte priključak za slavinu G1" [2] ili reduktor priključka za slavinu na G $\frac{3}{4}$ " [1] na slavinu.
- Odmrite prekrivne matice [4a] na svim trima priključcima za crijevo.
- Spojite po crijevo za vrt (13mm) (nije uključeno u isporuku) na priključni navoj [4] i čvrsto zategnite prekrivne matice [4a].
- Utaknite utikač spojnice [5] koja je u obliku slova Y u odgovarajuće čahure spojnice [3].
- Utikači spojnice [6] s obje strane produžnog nastavka mogu se utaknuti u svaki priključak za crijevo.

Napomena: uvijek zavmte dovod vode kako biste spriječili nenamjerno navodnjavanje tijekom montaže te prije i nakon upotrebe.

Nakon upotrebe

- Isključite dovod vode kako biste nakon svake upotrebe završili navodnjavanje.
- Skinite sve priključke.

Čišćenje i njega

- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Proizvod dobro osušite nakon svake upotrebe i pohranite ga na suhom mjestu koje se ne zamrzava.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotraja-log proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku. Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje. Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda. Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti

ili zamijeniti. Garantni rok se ne produkuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan. Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

- Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:
- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 479233_2410) kao dokaz o kupnji.
 - Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako se pojave pogreške u funkcio-niranju ili neki drugi nedostaci, naj-prije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge pri-ručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 479233_2410 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

- 4 Priključni navoj
- 4a Navrta
- 5 Čep spojnice (za spajanje creva) (Y-spojnica)
- 6 Čep spojnice (za spajanje creva) (produžetak)

Tehnički podaci

Maks. radni pritisak: 4 bara

Sadržaj pakovanja

- 1 Priključak za slavinu G1" sa reduktorom za G $\frac{3}{4}$ "
- 1 Produžetak
- 3 Priključci za crevo 13-15mm ($\frac{1}{2}$ "- $\frac{5}{8}$ "
- 1 Y-spojnica
- 1 Uputstvo za upotrebu

Bezbednosna uputstva

Pre montaže proizvoda upoznajete se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Predajte sve dokumente prilikom prosledivanja proizvoda trećem licu.

OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!

Uverite se da su svi delovi neoštećeni i pravilno instalirani. U slučaju nepravilne montaže postoji opasnost od povrede. Oštećeni delovi mogu uticati na bezbednost i funkciju.

UPOZORENJE! Nemojte podmazivati mlaznicu, u protivnom mlaznica se može začepiti.

Pogodna samo za navodnjavanje hladnom vodom.

OPREZ! Ne usmeravajte vodeni mlaz na električnu opremu!

⚠ OPREZI! Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

- ⚠ OPREZI! VODA NIJE ZA PIĆE!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.
- Zavrните slavinu nakon svake upotrebe.
- Pogodno samo za spoljašnju upotrebu.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.

● Rukovanje

Napomena: Proizvod je pogodan za sve uobičajene sisteme creva.

● Priključite proizvod na dovod vode (sl. B)

- Zavrните priključak za slavinu G1" ^[2] ili priključak za slavinu sa reduktorom G¾" ^[1] na slavinu.
- Odvrnite navrtke ^[4a] na sva tri priključka creva.
- Povežite baštensko crevo (13mm) (nije u sadržaju pakovanja) na priključni navoj ^[4] i čvrsto zašrafite navrtku ^[4a].
- Utaknite čepove spojnice ^[5] za Y spojnicu u odgovarajuće utičnice za spojnice ^[3].
- Čepovi spojnice ^[6] sa obe strane produžetka mogu se umetnuti u bilo koji priključak creva.

Napomena: Uvek isključite dovod vode kako biste izbegli slučajno zalivanje tokom montaže, pre i posle upotrebe.

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

- Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

Naziv proizvoda:	Set priključaka za crevo
Model:	HG11376C
IAN/Serijski broj:	479233_2410
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	
	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda pictogramelor utilizate	
	Indicații de siguranță
	Instrucțiuni de manipulare
RO	Set racorduri
●	Introducere
	Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.
●	Utilizare conformă scopului
	Acest produs este destinat pentru irigarea zonelor de grădină și terasă. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale.
●	Descrierea componentelor
^[1]	Reductor racord pentru robinet de apă de G¾"
^[2]	Racord pentru robinetul de apă G1"
^[3]	Manșon de cuplaj
^[4]	Filet racord
^[4a]	Piuliță olandeză
^[5]	Ștecher de cuplaj (pentru cuplarea unui furtun) (cuplaj în formă de Y)

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defectiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatorae, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la

● Posle upotrebe

- Isključite dovod vode da biste završili zalivanje nakon svake upotrebe.
- Isključite sve priključke.

● Čišćenje i održavanje

- Za čišćenje koristite blago nakvašenu krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Nakon svake upotrebe dobro osušite proizvod i čuvajte ga na suvom mestu bez smrzavanja.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 479233_2410) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći skan za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 479233_2410 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

RS **Servis Srbija**
Tel.: 0800190639
E-Mail: owim@lidl.rs

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

Legenda pictogramelor utilizate	
	Indicații de siguranță
	Instrucțiuni de manipulare
RO	Set racorduri
●	Introducere
	Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.
●	Utilizare conformă scopului
	Acest produs este destinat pentru irigarea zonelor de grădină și terasă. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale.
●	Descrierea componentelor
^[1]	Reductor racord pentru robinet de apă de G¾"
^[2]	Racord pentru robinetul de apă G1"
^[3]	Manșon de cuplaj
^[4]	Filet racord
^[4a]	Piuliță olandeză
^[5]	Ștecher de cuplaj (pentru cuplarea unui furtun) (cuplaj în formă de Y)

Legenda na izpolzvanite pictogrami	
	Указания за безопасност
	Указания за действия
BG	Комплект за свързване
●	Увод
	Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.
●	Употреба по предназначение
	Този продукт е подходящ за напояване на насаждения в градината и на терасата. Продуктът не е предназначен за професионални цели.
●	Описание на частите
^[1]	Редуциращ елемент за връзка за водопроводен кран към G¾"
^[2]	Връзка за водопроводен кран G1"
^[3]	Свързваща букаса
^[4]	Съединителна резба
^[4a]	Съединителна гайка
^[5]	Щепсел (за свързване на маркуч) (Y-образен конектор)

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:
· da pozovete korisnički servis: 0800190639
· pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
· posetite najbližu Lidl prodavnicu.
Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

- Štecher de cuplaj (pentru cuplarea unui furtun) (piesă de prelungire)

● Date tehnice

Presiunea de funcționare max.: 4 bari

● Pachetul de livrare

- 1 racord pentru robinetul de apă G1" cu reductor de G¾"
- 1 piesă de prelungire
- 3 racorduri de furtun 13-15mm (½"-¾")
- 1 cuplaj în formă de Y
- 1 manual de utilizare

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

! Indicații de siguranță	
Înainte de montare, informați-vă cu privire la produs și la toate indicațiile de utilizare și siguranță. Predați întreaga documentație în cazul înmânaării produsului către terțe persoane.	
⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE! Asigurați-vă că toate componentele se află într-o stare ireproșabilă și sunt montate corespunzător. În cazul unui montaj neadecvat există pericol de accidentare. Componentele defecte pot influența siguranța și funcționarea.	
⚠ AVERTISMENT! Nu ungeți cu vaselină sau ulei duza de stropire, deoarece aceasta se poate înfunda.	
■ Adecvat doar pentru irigarea cu apă rece.	
⚠ PRECAUȚIE! Jetul de apă nu trebuie îndreptat spre dispozitive electrice!	

aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

⚠ PRECAUȚIE! Nu îndreptați jetul de apă spre persoane sau animale!

- ⚠ PRECAUȚIE! NU ESTE APĂ POTABILĂ!** Nu beți niciodată apa, care a curs prin acest produs.

- Oprîți robinetul de apă după fiecare utilizare.
- Este adecvat doar pentru exterior.
- Nu puneți produsul în funcțiune dacă este deteriorat.

● Utilizare

Indicație: Produsul este adecvat pentru toate sistemele cu furtun, obișnuite.

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

● Racordarea produsului la alimentarea cu apă (fig. B)

- Înșurubați racordul pentru robinetul de apă G1" ^[2] sau reductorul racordului pentru robinetul de apă de G¾" ^[1] pe robinetul dvs. de apă.
- Deșurubați piulițele olandeze ^[4a] la toate trei racordurile de furtun.
- Racordați câte un furtun de grădină (13mm) (nu este cuprins în pachetul de livrare) la filetele de racord ^[4] și strângeți piulițele olandeze ^[4a].
- Introduceți ștecherul de cuplaj ^[5] al cuplajului în formă de Y în manșonul de cuplaj corespunzător ^[3].
- Puteți introduce ștecherele de cuplaj ^[6] pe ambele părți ale piesei de prelungire în fiecare racord de furtun.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

- Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
- Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
- Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
- Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

Indicație: Închideți întotdeauna alimentarea cu apă, pentru a evita o irigare neintenționată în timpul montajului, înainte sau după utilizare.

● După utilizare

- Oprîți alimentarea cu apă pentru a termina irigarea după fiecare utilizare.
- Scoateți toate racordurile.

● Curățare și întreținere

- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.
- După fiecare utilizare, uscați bine produsul și depozitați-l într-un loc uscat și ferit de îngheț.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

- Щепсел (за свързване на маркуч) (удължител)

● **Технически данни**
Макс. работно налягане: 4 bar

● **Обем на доставката**

- 1 връзка за водопроводен кран G1" с редуциращ елемент към G¾"
- 1 удължител
- 3 връзки за маркуч 13-15mm (½"-¾")
- 1 Y-образен конектор
- 1 ръководство за експлоатация

! Указания за безопасност	
Преди монтажа на продукта се запознайте с всички указания за употреба и безопасност. При предоставяне на продукта на трети лица предайте също всички инструкции.	
⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че всички части са изправни и монтирани съобразно изискванията. При неправилен монтаж съществува опасност от нараняване. Повредените части могат да повлияят на безопасността и функциите.	
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не смазвайте с грес или масло масло разпръскващата дюза, в противен случай тя може да се залуши.	
■ Подходящ за напояване само със студена вода.	


● Употреба

Указание: Продуктът е подходящ за всички стандартни системи за маркучи.

● **OPREZI!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

● Свързване на продукта към водопроводния кран (фиг. В)

- Завийте връзката за водопроводен кран G1" ^[2] или редуциращия елемент за връзка за водопроводен кран към G¾" ^[1] към Вашия кран.
- Развийте съединителните гайки ^[4a] от трите връзки за маркуч.
- Свържете по един градински маркуч (13mm) (не са включени в обема на доставката) към съединителната резба ^[4] и затегнете съединителните гайки ^[4a].
- Вкарайте щепселите ^[5] на Y-образния конектор в съответните свързващи букси ^[3].

- Die Kupplungsstecker  auf beiden Seiten des Verlängerungsstücks können in jeden Schlauchanschluss eingesteckt werden.

Hinweis: Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, um die Bewässerung nach jedem Gebrauch zu beenden.
- Ziehen Sie alle Anschlüsse ab.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an

zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○




Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

 **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376C
Version: 03/2025

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 12/2024 · Ident.-No.: HG11376C122024-7